

Українська Католицька Митрополича
КАТЕДРА СВ. ВОЛОДИМИРА Й ОЛЬГИ



June 25, 2023

PARISH BULLETIN

Parish Priest

Rev. Ihor Shved

☎ (204) 589 0838

☎ (431) 996 2343

✉ svopriest@gmail.com

Hours:

9:00am - 3:00pm

Monday - Friday

Parish Secretary

Iryna Mykhalyk

115 MCGREGOR STREET,
WINNIPEG, MB R2W 4V6

Parish Office

✉ office@stvo.ca

☎ (204) 589 5025

☎ (204) 589 6812

Розпорядок Богослужень

Неділя 9:00 рано (укр. мовою)
11:00 рано (укр. мовою)

Детальний розпорядок Богослужень на стор. 3

Сповідь перед або після щоденних та недільних
св. Літургій або в інший час за домовленістю

**Хрещення та
Вінчання** за попереднім домовленням

LITURGICAL Schedule

Sundays 9:00 am (Ukrainian)
11:00 am (Ukrainian)

The detailed order of services is on page 3

Confessions: During Sunday Divine Liturgies
**Baptism
& Marriages** by appointment

Щиро вітаємо усіх дітей які сьогодні у нашій катедрі приступили до Першої сповіді і Урочистого Святого Причастя. Ця подія є важливою і для дітей і для батьків. Діти готувалися і на заняттях і вдома. Багато нового навчилися про свою віру, вчилися нових молитов, але найважливіше майже щонеділі приходили на Літургію і зустрівши нових друзів стали однією християнською родиною. Подібно і батьки щось нового навчилися і влучилися більш активно у парафіяльне життя. Кожен може полегшено сказати — «ну все, вібули це свято, тепер буде спокій». Але важливо зрозуміти, що ця подія — не є запевненням того, що наша дитина вже все знає про Ісуса і про віру і напевно буде добрим християнином.. Віри не можна навчитися на уроках катехизму за рік чи за два. Віри вчимося і у вірі зростаємо ціле життя. Без нашої помочі дітям буде важко це здійснити, особливо у секуляризованому канадському суспільстві. Допоможімо нашим дітям прожити усе їхнє життя як віруючі люди. Покажімо своїм прикладом, що означає бути християнином, людиною віри!

Отож, важливо цілій родині надалі жити активним християнським життям і єднаючись з Ісусом у Святих тайнах разом крокувати до наї небесної батьківщини. Для цього на парафії ми будемо старатися і надалі мати різні програми не лише для дітей, але і для підлітків, для молоді і для сімей. Тож запрошуємо брати активну участь у життя парафії.

Велика подяка нашому катехиту та її помічникам за титанічну жертвну працю з дітьми! Дякуємо батькам за співпрацю і разом далі ідемо вперед! Нехай Господь благословить цей наш спільний шлях віри!

Congratulation to our children in occasion of their First Confession and Solemn Holy Communion today in our cathedral. This event is important for both: children and parents. The children prepared in class and at home. They learned a lot about their faith, learned new prayers, but most importantly, they were coming for the Liturgy almost every Sunday and, having met new friends, became one Christian family. Parents, as well, learned something new and became more actively involved in parish life. Everyone can say with relief - "that's all, we celebrated this event, now there will be peace." But it is important to understand that this event is not an assurance that our child already knows everything about Jesus and faith and will surely be a good Christian... Faith cannot be learned during catechism classes in a year or two. We learn how to believe and grow in faith all our lives. Without our help, it will be difficult for children to do this, especially in a secularized Canadian society. Let's help our children live their whole lives as people of faith. Let's show by our example what it means to be a Christian, a person of faith! Therefore, it is important for the whole family continue to live an active Christian life. Let us continue to participate in the Holy Mysteries, walk together to our heavenly homeland. To help us to do this, the parish will continue to have various programs; not only for children, but also for teenagers, young people and families. Therefore, we invite you to take an active part in the life of the parish. Many thanks to our catechist and her assistants for the titanic sacrificial work with the children! We thank the parents for their cooperation and let's move forward together! May the Lord bless our common path of faith!

O. Irop Швед

РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ від 25 червня до 02 липня, 2023

Schedule of Liturgies from June 25 to July 02, 2023

Неділя 09:00 a.m. Свята Літургія за здоров'я Анни в день народження та за боже
Sunday, 25 благословення для випускників / Divine Liturgy
11:00 a.m. Свята Літургія за всіх парафіян / Divine Liturgy

Понеділок 09:00 a.m. Свята Літургія за упокій Михайла 7 років від дня смерті, Марії
Monday, 26 від дочки / Divine Liturgy

Вівторок 9:30 a.m. Свята Літургія за упокій Дмитра 18 річниця від дня смерті і 20
Tuesday, 27 річниця зятя Романа Корбузяка від Ірки Семанюк з
родиною / Divine Liturgy
8:30 p.m. Молитва Матерів он-лайн / Mothers in prayer group online

Середа 9:00 a.m. Свята Літургія за упокій Надії і Євгена Гавричинські, Мирона
Wednesday, 28 Калиновича від Ігоря Гавричинського / Divine Liturgy
7:00 pm Молебень до Христа Чоловіколюбця / Moleben

Четвер 9:00 a.m. Свята Літургія за здоров'я і Боже благословення Тараса і його
Thursday, 29 сім'ї від Christyna Michael / Divine Liturgy

П'ятниця 9:00 a.m. Свята Літургія / Divine Liturgy
Friday, 30 7:00 pm Акафіст до Ісуса Христа / Akathist

Субота 9:00 a.m. Свята Літургія за боже благословення для Канади / Divine Liturgy
Saturday, 01 6:00 p.m. Велика Вечірня / Greate Vesper

09:00 a.m. Свята Літургія за всіх парафіян / Divine Liturgy
Неділя 11:00 a.m. Свята Літургія подяка Богу за 20 років служіння о. Ігоря / Divine Liturgy
Sunday, 02



Люба Акімов



Професійна підготовка і супровід справ:

Спонсорство батьків, дітей, подружжя
Провінційні програми, Візиторські, робочі і
студентські візи, СуперВіза,
Федеральні програми, Громадянство
Продовження Картки PR

www.rutaimmigration.com тел: 204-295-9192 імейл: lakimov@rutaimmigration.com

Недільні пожертви (конверти)/Sunday Donations(envelopes) **\$2535.00**

Loose Cash - **\$766.00**

Пожертви/Donations-Non members - **\$190.00**

Всього пожертв на церкву—
(including electronic) - **\$ 6013.85**

Пожертва на відновлення кухні/Donation for kitchen renovation

18 річниця від дня смерті Дмитра Семанюк і 20 річниця зятя від дня смерті Романа Корбутюка від Люби Семанюк—**\$200.00**

Від Ірки Семанюк з родиною за здоров'я тата і діда Петра Корбутяка з нагоди 95 уродин—**\$500.00**

Пожертва на церкву/Donation for church
Від Ірки Семанюк з родиною з нагоди 20 річниці чоловіка і тата Романа

Щиро дякуємо за Ваші пожертви!
Thank you for your donations!

In honor of Mr Peter Kovbutiak from Marcy Romaniuk—**\$50.00**

Пожертва поміч Україні/Donation help for Ukraine from

Від Ruslan Pukas—**\$100.00**

М Krasulyak—**\$40.00**

Пожертва на школу /Donation for school from
К. Czemerynska—**\$50.00**

"Please join us in celebrating the 20th Anniversary of Ordination to the Holy Priesthood of our Pastor, Fr. Ihor Shved.

Saturday, July 1, 2023

6:00 pm Great Vespers

7:00 pm Celebration Dinner

Tickets for the banquet are \$15 each, and are available for purchase at the Parish Office and in the church"



«Просимо приєднатися до святкування 20-річчя священничого рукопокладання нашого пароха о. Ігоря Шведа.

Субота 1 липня 2023 року **18:00 Велика Вечірня, 19:00 Святкова Вечеря**

Вартість квитка 15 доларів, їх можна придбати в парафіяльному офісі та у храмі.

Everlasting MEMORIALS

СЛАВА УКРАЇНІ! ГЕРОЯМ СЛАВА!
SERVICE IN UKRAINIAN
204.334.4721
www.everlastingmemorials.info

Відійшла у вічність Pearl Symchyshyn. Висловлюємо співчуття родині.

Our condolences to Semchyshyn family on passing their mother and babcia Pearl.

ЗАВЖДИ РАДИЙ ДОПОМОГТИ



BORYS LEHTAR
REALTOR®

21 CENTURY 21.
Advanced Realty

204-612-8007
borys.lehtar@century21.ca
www.borys-lehtar.c21.ca
1415A HENDERSON HWY, WINNIPEG R2G 1N3



MARTHA I. CHUCHMAN
BARRISTER & SOLICITOR

100-1 Evergreen PL

Winnipeg, MB R3L 0E9

michuchman@levergreenlaw.com

204-586-5588

Оповіді

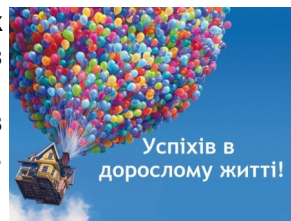
У римо-католицькій парафії Святого Ігнатія мають намір укласти таїнство шлюбу **Andrij Evhen Deneka** та **Grace Elise MacPherson**. Шлюб заплановано на 28 жовтня 2023р. **Andrij Evhen Deneka** та **Grace Elise MacPherson**, intend to marry in St. Ignatius Parish.

У нашому храмі мають намір укласти таїнство шлюбу **Yaroslav Paches** та **Anzhela Topylko**. Шлюб заплановано на 12 серпня 2023р. **Yaroslav Paches** та **Anzhela Topylko**, intend to marry in our church.

Вітаємо всіх випускників із закінченням школи. Бажаємо вам успіхів у дорослому житті, любові, щастя, гармонії та

найважливіше МИРУ, хай Господь Вас завжди оберігає, в добру путь!

Congratulations to all graduates on their graduation. We wish you success in your adult life, love, happiness, harmony and, most importantly, PEACE, may the Lord always protect you, on your way!



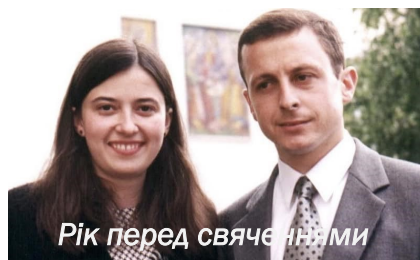
Вітаємо дітей та батьків наших дітей з важливою подією в їхньому житті – прийняттям Святих Таїнств Сповіді та Євхаристії! Діти і їхні батьки протягом навчального року готувалися до цієї події. Значна частина дітей долучилася пізніше, коли приїхали до Вінніпегу. Таким чином у зв'язку з болючими обставинами війни в Україні, маємо цього року 43 дитини, з них 10 дітей жили тут ще до початку війни, а інші 33 долучилися до нашої парафії через війну. Це радість, що ці діти, які через Таїнство Хрещення стали дітьми Божими, тепер через Таїнство Сповіді відновлюють свій зв'язок з Богом. Про цей зв'язок з Богом треба постійно дбати і його налагоджувати при втраті. Тому це одна зі сходинок у житті християн, на якій не варто зупинятися, але слід продовжувати зростати нашим дітям.

При цій нагоді хочемо подякувати батькам, які приводили дітей щонеділі до храму на катехизацію та Літургію і звертаємося до батьків з проханням надалі долучатися з дітьми до ініціатив парафії, ставати її активними членами. Ми стараємося формувати парафіяльну спільноту, яка би складалася з менших парафіяльних спільнот - дітей (маємо дитячі організації «Діти Марії» та Вівтарну дружину, організуємо катехитичні заняття, прощі, майстер-класи, святкування, розваги, парафіяльний табір, щоб діти між собою здружилися), їхніх батьків (маємо молитовну спільноту матерів «Матерів у молитві», думаємо про спільноту подружніх пар, щоб батьки між собою зналися і хотіли бути разом). Було б добре, щоб кожен став частиною якоїсь меншої спільноти при парафії. Це нам може допомогти втримати дітей при церкві. Важливо, щоб дітям і молоді в церкві було добре і ми, як парафіяльна спільнота, стараємося все для того робити, щоб діти і молодь були залучені в життя парафії, тоді одні одних будуть тягнути, буде інтерес приходити до церкви, бо там є наші друзі. Подібно відбувається і з дорослими.

Особлива подяка також для моїх помічників – Надії Федорів, яка була з нами на початку року, але переїхала з Вінніпегу, бр. Алексу Паньківу, вчителю Ользі Шмур та Лілії Бойченко, а також нашій волонтерці Роксолані Козуб за допомогу! Нехай Бог всіх благословить і винагородить за вашу працю і старання! *Катехит Леся Угрин*

20-ти ліття священства нашого пароха

2 липня відзначає 20-ти річчя свого священничого служіння о. Ігор Швед. Священство тісно переплетене з болючими та радісними хвилинами тих, яких Церква йому довірила, з відходом до вічності одних та новим народженням інших дітей Божих, з гріхом, який поневолює людину, і з каяттям та витиранням сліз каянника. Все це нащодень досвідчує у своєму служінні о. Ігор протягом 20-ти років.

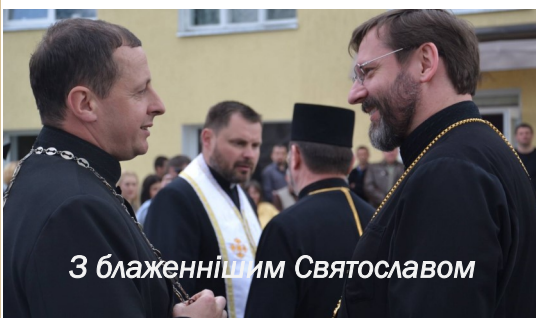


Рік перед свяченнями

О. Ігор Швед є священником Самбірсько-Дрогобицької єпархії УГКЦ і згідно контрактом від 2017 року разом з сім'єю служить в Архиепархії Вінніпегу.

Отець Ігор після закінчення Дрогобицької духовної семінарії працював рік префектом у семінарії і ще рік навчався у Language and Catechetical Institute in Gaming (Austria). 2 липня 2003р. у Дрогобичі був рукоположений на священника владикою Юліаном Вороновським.

Своє священничє служіння о. Ігор розпочав в с. Шегині, Мостиського деканату, де



З блаженнішим Святославом

служив 2003-2008 р. на парафії св. Івана Хрестителя, а з 2008 по 2017 р. служив на парафії Пресвятої Трійці с. Дерезичі, Бориславського деканату Самбірсько-Дрогобицької єпархії УГКЦ.

З 2008 по 2017 рік отець Ігор також працював у соціалній сфері Церкви як заступник директора єпархіяльного Благодійного Фонду «Карітас» м. Дрогобич. З 2011р по 2014 р. був директором Всецерковного Реабілітаційного

центру «Назарет». Він був співзасновником та до 2017 директором Громадської організації «Наша хата», яка провадила будинок Спільноти взаємодопомоги для колишніх бездомних та людей у складних життєвих обставинах.

Як визнання за добру душпастирську працю та за вклад у соціалне служіння Церкви, владика Ярослав Приріз у 2013 році підніс о. Ігоря до гідності протоієрея з правом носити протоієрейський хрест.

З 1 жовтня 2017 до 1 вересня 2020 року служив на парафії св. Василія на заході м. Вінніпег.

З 1 вересня 2020 отець Ігор призначений митрополитом Лаврентієм адміністратором нашої катедри, а з 1 жовтня 2021 отець Ігор був призначений парохом нашої катедри.

Немало випробувань спіткало отця Ігора на шляху його служіння у Вінніпезі, а особливо-у катедрі. За часів ковідної пандемії намагався максимально підтримати паству разом із дружиною Лесею, організував стріми і молитовні зустрічі онлайн, серце вкладав у повернення людей до церков після обмежень.



Отець Ігор, як люблячий батько, виявляє найкраще в тих, хто знаходиться під його опікою. Тому йому доводиться кидати виклики, заохочувати та інструктувати. Адже батько повинен моделювати бажану поведінку своїх духовних чад і, як батько, виховувати свою паству та вчити їх самим бути добрими у батьківстві та материнстві. О. Ігор разом із своєю дружиною п. Лесею, створили молитовні спільноти «Матері в молитві», щоденна Вервиця за Україну, Спільнота Молоді, а також Lectio Divina (читання Євангелії щочетверга). Катедра немов

ожила у молитві і служінні.

Отець Ігор налагоджував адміністративну роботу офісу і цвинтаря, приділяючи увагу багатьом деталям. Але, напевно, найбільш активно і віддано працював із початком російського вторгнення на українську землю: відправки гуманітарної допомоги, збірки пожертв, благодійні ярмарки на поміч Україні, співпраця і пошуки спонсорів та жертводавців для підтримки новоприбулих українців. Це і тепер залишається його щоденним боєм і питанням: «Як допомогти? Як об'єднати парафію? Як зробити людей різних поколінь та еміграційних хвиль однією міцною родиною?»

Отче, ми щиро бажаємо Вам знайти відповіді на ці запитання. Нехай ваша сім'я буде благословенною в руках Божих! Бажаємо щодня відкривати для себе правдивого Ісуса Христа і ділитися цим досвідом із паствою. Бажаємо зростати в Божій ласці та здобути святість життя. Нехай Господь буде Вашим миром, а Пресвята Богородиця опікується та оберігає Вас на многая літа!

Всіх, хто хотів би виявити свою вдячність отцю Ігору за його служіння, запрошуємо розділити з нами святкування його 20-ти ліття священства в суботу, 1 липня 2023 року

18:00 Велика Вечірня

19:00 Святкова Вечеря

Вартість квитка \$15, їх можна придбати в парафіяльному офісі.



Serving the Ukrainian Catholic Community For Over
60 Years

Обслуговуємо Українську Католицьку громаду
понад 60 років

Since 1957, Cropro has generously supported our
community with a commitment of caring, compassion
and kindness.

Caring above all.
1442 MAIN STREET

www.cropro.com



KORBAN
FUNERAL CHAPEL

907 Main St.
204 956-2193
www.korbanchapel.com
PROUDLY SERVING OUR UKRAINIAN

COMMUNITY FOR OVER 40 YEARS

Traditional Burial & Cremation;
Reception Area; Newly Expanded Parking;
Pre-arrangement services available

Pre-arrangement consultant: John Zacharuk

Послуги українською мовою
"Whenever you need us, our family is ready to serve your family"



СВИТОЧ Meest

SVITTOCH Gift Store & International Courier Service

Пакунки / Листи / Гроші / Харчі / Дарунки в Україну
Вишиванки / Писанки / Ювелірні Вироби з України

621 SELKIRK AVE. NADIA & RUSLAN ZELENYUK
WINNIPEG, MB R2W 2N2 PHONE: (204) 582-5939

www.svitoch.net

shop@svitoch.net

Wyatt Dowling

INSURANCE BROKERS

a division of Western Financial Group

Галина Петрик, C.A.I.B.

послуги англійською та українською мовами

e-mail: hpetryk@wyattdowling.ca 204 940 6550

страхуємо хати, авто, бізнеси та інше

WESTWOOD MEMORIALS

"For Those Who Care..."

High Quality Granite and Marble Memorials
Refurbishing, Cleaning, Leveling, Adding Dates
Traditional Sandblasting, Computerized Designs,
Diamond and Laser Etchings

ПОСЛУГИ УКРАЇНСЬКОЮ
ТА АНГЛІЙСЬКОЮ МОВАМИ

4284 MAIN STREET TOLL Free: 1-800-287-2484
WEST ST. PAUL, MB (204)-339-6523
R4A 2A7 westwoodmemorials@shaw.ca



www.westwoodmemorials.ca

TRIDENT
PARCEL SERVICE

396 MCGREGOR ST., WINNIPEG
(N.W. CORNER AT MOUNTAIN AVE. R2W 4X5)

204.589.5871

presstr@mts.net

TUESDAY TO FRIDAY 9 - 5 | SATURDAY 9 - 2

CENTURY 21

Advanced Realty

21

John Iacobciuc
REALTOR®

C. 431.335.0080
john.iacobciuc@century21.ca
john-iacobciuc.c21.ca

1415A Henderson Hwy
Winnipeg, MB R2G 1N3



KARPATY
MEATS & DELI

536 BANNERMAN AVE.
(at MCGREGOR ST.)
WINNIPEG, MANITOBA
R2W 0V6

PH. (204) 586-1395
Tuesday — Friday
8:00 a.m. - 6:00 p.m.
Saturday 8 a.m. - 4 p.m.



CARPATHIA
CREDIT UNION
КАРПАТІЯ

Corporate Office

3rd Floor, 952 Main Street
Winnipeg MB R2W 3P4
Fax: 204.989.7715

Commercial Centre

950 Main Street
Winnipeg MB R2W 3P4

info@carpathia.ca
204.989.7400

950 Main Street
Winnipeg MB R2W 3P4

80-2200 McPhillips Street
Winnipeg MB R2V 3P4

1341-A Henderson Highway
Winnipeg MB R2G 1M5

1375 Grant Avenue
Winnipeg MB R3M 1Z8

1-850 Regent Avenue W
Winnipeg MB R2C 3A8

310 Leila Avenue
Winnipeg MB R2V 1L8